



proyecto-orunmila.org

Ilé Osha Oló Obatalá Oshagriñán Adé Yerí
Equipo de Investigaciones Histórico-Antropológicas Proyecto Orunmila

Documentos para la Historia y la Cultura de Osha-Ifá en Cuba

CARPETA DE ODUN DE IFÁ

Ogbe Yono

compilado por:
Ernesto Valdés Jane

s e r i e
Cartillas de Ifá

colección



**Documentos para la Historia y
la Cultura de Osha-Ifá en Cuba**



Fuente Original: Archivo del Equipo de Investigaciones Histórico-Antropológicas Proyecto Orunmila
 Clasificación del Documento: Tipo 2
 Etapa de Colecta: 1972-2000
 Lugar: Regla-Guanabacoa Ciudad de La Habana
 Procesamiento: Ernesto Valdés, Omar García, Michael Hernández, Julio Valdés
 © Ernesto Valdés Janet, 1998

+
 I I
 I I
 I I
 OGBE YONO O I

Las tres primeros *Awó* de *Oluó Popó* fueron primero *Adisato*, segundo *Adayomi Kole* y tercero *Ashetilú*.

Aquí *Oluó Popó* tenía tres nombres: *Danle* el guerrero, *Adetolu* el adivino, *Olugdako*, un brujo que era el que traía la viruela que se llama *Ododa*.

Se coloca marabú para coger los vientos y se canta:

"Sedeno Madokae Konedeno Madokae Shewére Niwa Ka Sedeno Madokae Azowanu Yao Yao Masho Yao Yao Yao Takuana Kora Yao Yao Yao"

Azowanu salió a recorrer el mundo montado en un *ounko* montaraz y como el camino era largo, fue cambiando de *ounko* hasta que se acabaron y tuvo que montarse en un venado con el que llegó a su reino.

Inshe [de Ogbe Yono]: Lleva un *Osain* que se hace con cuentas de *Ogún* y de *Shangó* ensartadas una a una. Se hace en cuero de venado. Se le echa pelos de sus partes y de la *lerí*, palos paramí, hala-hala, vencedor, amansa-guapo, frontil de una potranca, piedra-imán, siempre-viva, vergonzosa, pega pollo, sígueme pollo, consígueme pollo, amor-seco, veintiún *ataré*, *ekú*, *eyá*. Todo hecho *iyé*. Tiene que masticar un panal de miel y con esa cera se envuelve. Se hace un viernes santo antes de que salga el sol.

Se hace *ebbó* con prendas.

Obra de las dieciséis *eyelé*: Se hace una obra con dieciséis *eyelé* y ocho *Awó*. Que cada uno cubra la *lerí* de la persona con dos *eyelé funfún* y después se le dan a *Obatalá*.

Cuidado con las piezas de la boca.

Tener cuidado con el estómago.

Recibir a [Akronica].

Inshe [de Ogbe Yono]: Se hace un *inshe Osain* que va forrado la mitad con piel de perro y mitad con piel de venado.

Aquí habla *Oshún Olueri* que vive en un ojo de agua de una cueva y la custodiaba *Ogdigbo*, el cao.

Los tres hijos de *Ogbe* se llaman: *Elerin*, *Oloko* y *Ompetu*.

Para sacar Egun de la casa: Se coge una *igba* con *omí*. En el patio de la casa, echándose dentro de ésta un pedazo de ñame, un pedazo de tallo de plátano e *iyefá* de este *odun*, se coge un *jio jio* y se limpia a todos, se mata el *jio jio* junto a la *igba* echándole *eyerbale* adentro. Esta agua se riega por toda la casa. El *jio jio* y los ingredientes se machacan en el piso y echándole *epó* se hace una bola que después se lleva al pie de una mata de carbón llamando a *Azowano*.



Obra [de Ogbe Yono]: Se cogen siete camisas de colores, se usan un día cada una y después se hace *ebbó* con un *osiadié* y retazos de las mismas. Ese mismo día a las doce de la noche se marca *Ogbe Yono* con ceniza y se limpia al interesado con el *osiadié* llamando a los enemigos. Se da el *osiadié* sobre el signo y se desbarata rezando. El *osiadié* se abre y se carga con los nombres y ceniza, se envuelve en *ashó dundún* y se lleva con la persona y una camisa negra puesta a enterrar al pie del algarrobo.

Obra para la impotencia [en Ogbe Yono]: Se toma por agua común una tizana de mangle rojo, mastuerzo y cobo.

Ebbó misi meta: Flores blancas, vino seco, *orí* y *efún*.

Aquí se *oborí* con seso vegetal, fruta del pan y *eyelé meyi funfún*.
Habla *ainá*, hay mucho que oír y que aprender.

Refrán: La tierra es la venganza de tu mal.

En este *Ifá* hay que *orugbó* porque la tierra es enemiga de los cuerpos humanos y la hierba es el despojo de nuestras maldiciones.

Olofin le hizo *ebbó* a *Oshún* con hierbas y le dio comida en la *lerí* en una loma para quitarle la desgracia que esta tenía ocasionada en la tierra.

Cuando el *Awó* se ve este signo se hace *orugbó* con *ofá* y la clava en el camino y cuando regresa para la casa antes de entrar en ella se mata el *akukó* en el dedo gordo del pie izquierdo.

Cuando este *odun* dice *iré owó* se le da *otí* y *oní* a *Orunmila* para rogarle que tenga paciencia.

Inshe Osain de Ogbe Yono: *lerí adié, lerí akukó, inle* de distintas partes, *aboreo ekún* y *bogho iguí*.

Obra [de Ogbe Yono]: Se le pone delante de *Orunmila* un plato con diez ramas de albahaca del santísimo y el viernes antes de las doce del día se prepara un baño con esa albahaca, *okún*, leche de vaca, *iyefá* del *odun* y se baña. Después hacia las seis de la tarde *awán* a *Azowano* y con eso fue que *Azowano* salvó a *Orunmila* de la muerte. Se coge un palito largo de guayaba que se pone en un plato con *Oshe Tura, Ogbe Yono* y *Otura She*. Se pone el palito y se pone a comer con *Elegbá* cantando: *Afafa Bokonu Patono Madu...*

Y se limpia los dientes con ese palito.

Inshe Osain de colmillo de caimán: Se coge un colmillo de caimán para montar un *inshe*. La persona debe usarlo antes de montarlo, en su boca, durante siete días un rato al alba y al ocaso y después se le monta *inshe*.

Este *Ifá* habla de alteraciones del páncreas.

Para evitar la enfermedad: Moler huesos de conejo con *efún* y hacerlo pelotas y lo disuelve en el baño y también se sopla en la casa.

Cuando el *Awó* se ve este signo ese día no se sienta a la mesa.

Okukuyo Okukuyoru Okokuyede Adifafun Orunmila Okukucho Obiní.



Cuando *Orunmila* se fue a casar con *Okukusho* hizo *ebbó* con *eyelé meta funfún* para quitar todas las maldiciones.

Dice Ifá: Que hace tiempo que usted viene perdiendo y no le para el dinero en las manos y mucho menos en los bolsillos. Que haga *ebbó* con *eyelé meta funfún*. Una se botó, otra a *Ogún* y otra a su *lerí*.

“*Kiripooke Akitipoke Kukuteku Lodafun Abuan Abuan Lorubo.*”

Ebbó: *eyelé mewa, awán, epó, ataré*, una jutía entera -*Ekuetá*-.

Dice Ifá: Que usted está flojo de su sexo y con el tiempo se va a quedar así y está medio enfermo de sus partes. Haga *ebbó* para que siempre esté potente y pueda *ofikale* con su *obiní* y no vaya a pasar un bochorno en un futuro inmediato con las mujeres o con su esposa.

Se *oborí adié meyi lobokofun* a *Orunmila* e *ikoko* a su madre.

Ogbe Yono Inubibi Oma Alara Sedefufu Omayero Ajuapese Miomoye Dadae Langui Adifafun Orunmila.

La persona que viene a mirarse ha tenido una tragedia y se ha ido a las manos o han empleado cuchillos y están presos o lo van a prender. Que haga *ebbó* para que pueda salir de aquí para otro lugar y no vaya a presidio.

Ebbó: Cuchillo, tres pesos, un real y medio, un *akukó*, si *Ifá Oduro Intori Iyá*.

Ogbe Yono Kukunduku Poteliki Adifafun Alegunmayo.

Ebbó: *euré, opolopó owó*.

Dice Ifá: Que usted va a tener suerte que *komabinu* que *ko maya*, que cuide su casa y no pelee con su cónyuge para que usted pueda alcanzar la suerte que va a venir. Hay una mujer u hombre que padece de una enfermedad en la barriga.

Obiní: Que la enfermedad no la deja parir y ella tiene que parir dos o tres hijos más.

Si es hombre está enfermo de sus órganos sexuales y por ello no puede engendrar. Que después que haga *ebbó* se coge [*obí*] *edún fun, orí* de *Obatalá, ataré meyi* y se muele para untarse por *intori arun*.

Dos hombres están peleando por una mujer; que ella haga *ebbó* para que se libre de que ellos la vayan a matar. Debe hacer *ebbó* con un *akukó*, siete pesos, plumas y después del *ebbó* se le entrega el corta-plumas para que lo use, porque esta mujer está muy apurada por lo que está sucediendo y después que salga bien que vuelva a hacer lo mismo porque si no siempre estará apurada.

Si es hombre y está preso pueden embarcarlo para otro punto que está muy lejos o apartado o lo tienen muy sujeto. Si es niña la tienen muy cerrada los padres.

Ebbó: *akukó*, corta-plumas.

Ogbe Yono Panrere Ofonami Fonakiti Adifafun Bieguidado Ebuesan Karashete.

Orugbó: *eyelé mesan, opolopó owó*. Las nueve *eyelé* con que se hace el *ebbó* se botan para la manigua para que sus cosas vayan bien. El *Awó* sólo coge el *owó*. Si el *Awó* es quien se hace él mismo este *ebbó* no puede ni comer ni matar *eyelé* durante ese año.



Al *Awó* que le salga este *odun* o sea el hijo de este *odun* no puede comer *eyelé* más nunca en su vida.

Ebbó: Una *adié*, una *eyelé*, *eshungun*, *tete*, *oñí*, *orí*, *ekó*, *iyefá* y una moneda de plata en el *omiero* de la *igba* y se toma y se reparte después de tomarlo; el sobrante se bota en las cuatro esquinas.

En este *odun* hay suerte y pendencia y que hay que saber manejar la situación para no caer en la tragedia y tratar de obtener suerte. Que hay dos cosas que sus enemigos están haciendo con *Ogún* y si usted se violenta *Ogún* lo va a coger y lo que tiene que hacer es tener paciencia e inteligencia para coger la suerte. Recuerde que sus enemigos le están haciendo la maldad.

Ogbe Yono Ituyo Lonuyererulo Adifafun Obuebue Ephan Tinre Anarikisi Odiu De Iya Igede.

Para *Awó* cuando sale *iré* se da vino a *Orunmila* y *otí* y *oñí* para rogarle a *Orunmila*. Paciencia y cuidado con lo que vaya a hacer para que no pase un bochorno.

Ogbe Yono Ifá osobó: Una *igba*, un *ekó*, un *akukó* que se mata en la *igba*. Del *owó*, el menudo que haya se echa en la *igba* y después las patas y las alas. Todo asado y después de hecho *iyé* se sopla alrededor de la casa. El *owó* se gasta lo más rápido posible y si se puede cambiar mucho mejor.

En este *odun* de *Ifá* los pies están maldecidos por *Olofin* para sostener las piernas y el cuerpo, por eso es que cuando le ruegan los pies se le ordena a la persona que se aguante de la silla y ella misma se quita de los pies la porción de la rogación puesta ahí.

En este signo cuando se reza en el *ebbó* se comienza a decir: *Ikú sewére, Arún sewére...* se va limpiando la *lerí* del *aleyo*.

El *Egun* de este *Ifá* se llama *Ekún Lempe*, señala tres operaciones y dificultades en un ojo.

Si cae preso cuando salga sale tuerto o enfermo de un ojo.

Nació el *ebbó shure*, se le pone una tina a *Oshún* con *oñí* y a los cinco días se pregunta si se lleva al río o se baldea la casa.

Se pone una *igba* de *sarao* de *ekó* con un crucifijo. Se usa un cuchillito prendido en el collar de *Orunmila*, se da un *ounko* a *Elegbá* y se reparten las carnes en *nigbe*, con la piel se forra un taburete para sentar un *malaguidí*. De la piel se coge un pedazo para forrar un *Osain*, el resto se pone de alfombra a *Elegbá*. Con los tarros del *ounko* se carga uno para *Ogún*.

Es el gran ladrón, vive del dinero del Estado.

Es el gran malversador del erario público.

Nació el collar de mazo de *Ifá*.

Hay que dar cinco *ounko* a *Oshún* para obtener la grandeza.

Hay que sacrificar a alguien en beneficio de algo propio.

Hay que recibir a *Bromú* y a *Brosia* para la salud y si no, se enferma de una pierna y comienza a perder la visión de un ojo.

Aquí le hicieron *Ifá* a *Azowano* y éste le dio su corona a *Shangó*.



Kaferefun Ogún.

Nacieron los ganchos de las carnicerías.

Aquí nació el *Obatalá* constructor de las cabezas que se llama *Ayalá* y recibe ofrendas en los sacrificios.

Epó Malero, Epó Malero Ayala Epó Malero. Iyo Malero Iyo Malero, Ayala Iyo Malero...

Nacieron las muletas.

Dice Ifá: Que no diga mentiras en casa de los *Oshas*. Usted es muy celoso y esa es su desgracia. El *iré ayé* se hace con cinco *euré* a *Orunmila* y cinco *ounko odan* a *Oshún* y se muda cinco veces de casa. Páguele a *Yemayá* y cuide a *Oshún*. Aquí fue donde se asentó *Oshún* por primera vez. Atienda su casa, no use ropa negra ni camine apurado. Use un cuchillito o corta-plumas preparado que ése es su *Osaín*. Le pueden hacer pasar un bochorno y usted por soberbia puede usar un cuchillo o arma y desgraciarse. Existen oposiciones a sus relaciones. Usted y su mujer se han ofendido; cuidado con embolias, virus, colitis; marca operación. Se hace *ebbo* con dos muñecos que se cuelgan detrás de la puerta. El enfermo no aparenta estar tan malo como en realidad lo está, no puede hacer esfuerzos físicos, tiene abocada una hernia. Tiene ardor en la orina.

El *Awó* de este *Ifá* debe usar un collar de *Azowano*.

En este *odun* primero se recibe a *Elegbá* y después los guerreros completos.

Dice Ifá: Que no puede ingerir bebidas alcohólicas. Contraerá trastornos propiciados por una entidad espiritual; sus enemigos se están riendo de usted porque lo ven caído. Se va a caer en la calle y se reirán de usted, no se ponga bravo y evite la tragedia. Está muy atrasado; no duerme bien de noche y acostado oye sonidos de tambores y voces. Viene por un enfermo pero en este caso usted está más malo que el enfermo. Tenga cuidado con la soberbia, no le vaya a venir la sangre y lo ahogue.

Para la impotencia [en Ogbe Yono]: Se le pone una torre de ñame a *Obatalá* con dieciséis *igbín* y se le da a *Obatalá* un *ounko dundún* viejo después de los dieciséis días de esa obra, pues no puede tener relaciones sexuales regularmente.

Eran dos reinas *Lukumíes* que vivían frente con frente. Una se llamaba *Eleren Guedde* y la otra *Oloya Guanna*. *Eleren Guedde* hacía en su casa comida buena, pero a *Oloya Guanna* no le gustaba gastar su dinero e iba a comer a casa de su vecina. Un día *Eleren Guedde* oyó decir: “Dice la *ayabá Oloya Guanna* que *Eleren Guedde* es una abusadora”. y ella dijo: “Al que dan siempre le parece que recibe poco aunque le den mucho”. Un día la *ayabá Eleren Guedde* estaba parada en su puerta y se encontraba de mal humor cuando oyó venir a la *ayabá Oloya Guanna* canturreando:

“*Eleren Guedde Guola Toe. Eleren Guedde Guola*”

Eleren Guedde le replicó:

“*Uguaka Maka*”

Y le pegó. Como resultado de esto hubo una guerra y la *ayabá Oloya Guanna* no volvió a ir a comer a casa de la *ayabá Eleren Guedde*, pero todos los días se encontraban en la plaza donde se arrancaban las orejas, que volvían a crecerle de noche.



[Osain de Ogbe Yono], Azeglo: Es un *Osain* de los *Arará* o mejor dicho un *inshe Osain* que se usa para proteger de la brujería. Lleva una tinajita y una *igba*. En la tinajita se echan hojas de *ewé ayé* -romero de costa-, pues éste tiene el poder de hacer fallar las brujerías. Se echa *epó* porque está en el agua de los hechiceros, además lleva pica pica, hojas de mostaza y se llama *Ave Aje Iná*, (fuego brujo), pues éste hace sudar copiosamente la brujería, y un pedazo de intestino de un perro. En la *igba keke* solo va *orí*. Estas dos cosas, la tinajita y la *igba* se ponen al sol y una vez al año se le da una *adié* jabada echándole *eyerbale* fuera, alrededor de la tinajita y de la *igba keke* y las últimas gotas de *eyerbale* van dentro. Estas dos cosas se ponen en alto y solo se bajan para trabajar. Cuando hay una guerra con un enemigo se unta un poco de *epó* en las manos y le pasa la lengua siete veces llamando a *Osain Azeglo* y se frota el ombligo, después se baña con *ewé Ifá* y se unta el cuerpo de *orí*, no hay brujería que entre.

Paraldo de Ogbe Yono: Con un pedazo de *obí* untado de *epó* se escribe *Ogbe Yono* y el *odun* más cercano si este es su signo. Un *eyá tuto keke* que antes se puso con *erán malú* y con el nombre de la persona y le ruega a *Olofin*. En la tela se echa *cundiamor*, *mariwó*, un *malaquidí* de trapo que ese día le unta a *epó* y todo encima de *Azowano* y todo lo para en un coco con una *itaná*, vino seco y se limpia a la persona haciéndole el *paraldo* con dos *etú*. Le hace el *paraldo* con una teniendo a *Azowano* detrás; le rocía vino seco y la manda para *nigbe*. Cuando regresa se canta:

“*Shawele Shewéle Inle Olobobo Egun Babalakumato Ikun.*”

Entonces se le da otra *etú* a *Azowano* y se abre y se le pone encima con *epó* y vino seco. Yendo después para el techo o a la basura.

Rezo: *Obomini Obasalo Obomini Ni Ogbewiyo Adifafun Otapokon Shubu Omode.*

Súyere: *Shebere Okún abó Ekún. Shebere Kun abó Ekún.*

Dice Ifá: Que usted tiene que hacer su trabajo tranquilamente sin vanagloriarse acerca de lo que hace porque siempre lo hace bien. Otros pueden decir que es un vago, un loco, pero realmente es sabio y más competente que los demás, pero hay que hacerlo calladamente, pues así los enemigos no le interfieren. Se enferma y sana con mucha rapidez, pero tiene que hacer *ebbó* con seis *akukó* y doce pesos. Los gallos uno a *Elegbá* y el otro a *Ogún* y cuatro a *Shangó*.

Aquí nacieron las muletas.
Se adorna a *Bromú* y a *Shakuana*.

El espíritu que trabaja es *Ekulempe*.
En ese *odun* se pone el tablero al lado del signo que salga en el *itá* de *Azowano*.

Súyere: *Shebere Bokomo Abe Ikú, Shebere Bokomo Soku.*

Se manda a respetar al caimán y a no ser *gandío* porque *Yonu* o *Yono* significa “abrir desmesuradamente la boca,” cosa que hace el cocodrilo al abrir las fauces y es señal de glotonería y ambición.

Se le pone una pequeña cuchilla de *Elegbá* al collar de *Orunmila* y además se le pone a *Orunmila Guadako* o sea un cuchillo de campana.

Es donde nació ponerle *gungún* de *Egun* a *Elegbá*.
Un familiar o allegado la enamora y es descubierto por el vendedor de aceite.



Aquí *Oluó Popó* hizo su entrada en la tierra *Arará* vestido con la piel de tigre y *Shangó* tuvo que perdonarlo.

Contra la enfermedad: akukó a Ogún con berro en un *joro joro*.

Para vencer o reinar: orugbó con piel de tigre.

Ifá de traición.

Ifá de persecución.

Maferefun Shangó, Yemayá, Olokun, Oluó Popó y Oshún.

Dice Ifá: Que su mal está en la boca y le afecta el estómago. Quitaron un altar y desde entonces está atrasado. Usted es comerciante, le costaba trabajo casarse. Habla de separación o alejamiento de alguien y se resuelve con *akukó meyi funfún*. Historia, la unificación de las tierras.

Obra [de Ogbe Yono]: Una *igba* de *sarao* de *ekó* y una *eyelé* y se pasará la *eyelé* mojada en *sarao* de *ekó* a todos los presentes.



Fuente Original: Archivo del Equipo de Investigaciones Histórico-Antropológicas Proyecto Orunmila
 Clasificación del Documento: Tipo 2.1
 Etapa de Colecta: 1972-2000
 Lugar: Regla-Guanabacoa Ciudad de La Habana
 Procesamiento: Ernesto Valdés, Omar García, Michael Hernández, Julio Valdés
 © Ernesto Valdés Janet, 1998

+
 I I
 I I
 I I
 OGBE YONO O I

Rezo: *Ogbe Yono Ayá addé Mowayé Orení Layé Adifafun Oduduwa Wa Yení Efá Owayé Oduduwa Ikú Seguere, Arun Seguere, ofó Sewére, Eyó Sewére, Ogú Sewére, Onilú Sewére, ashelú Sewére, Ona Sewére.*

Súyere: *Efunshe Najara Kun Sebere Kun abó Ikun Bokono Afire Kun abó Ikun Sewére.*

Los tres primeros *Awó* de *Oluwo Popó* fueron *Adisato*, *Abayomí* y *Ashetilú*.

Aquí *Oluwo Popó* tenía tres nombres: *Lanlé* el guerrero, *Adatolú* el adivino y *Olugsago* el brujo, que era el que traía la viruela, que se llama *Ololá*.

Aquí fue donde *Azowanu* salió a recorrer el mundo montado en un *ounko* montaraz y como el camino era largo, tuvo que montarse en un venado y llegó con éste a su reino.

En este *Ifá*, *Azowanu* llegó a la tierra *Arará*.

Cuidarse las piezas de la boca, tener cuidado con el estómago. Recibir a *Brosia*.

Este *Ifá* habla de alteración del páncreas. La persona para evitar la enfermedad debe moler huesos de conejos con *efún*, hacerlos pelotas y los disuelve en el baño y lo sopla en *ilé*.

Cuando el *Awó* se ve este signo, ese día no se sienta a la mesa.

Usted está flojo de su sexo y con el tiempo se va a quedar impotente y está medio enfermo de sus partes. Haga *ebbó* para que siempre esté potente y pueda *ofikaletrypton* con su *obiní* y no vaya a pasar un bochorno en un futuro inmediato con su mujer o con otras.

La persona que viene a mirarse ha tenido una tragedia y se ha ido a las manos y han empleado cuchillos y están presos o lo van a estar. Que haga *ebbó* para que pueda salir de aquí hacia otro lugar y no vaya a presidio.

Ebbó: *akukó, obé, abití, inle* de *Onilú*, *ashó arae, obí, itaná... opopoló owó.*

Ha habido faltas de respeto y de consideración en el matrimonio por ambas partes.

Ya a usted su marido no le interesa como hombre.

Okuni: Está enfermo de sus órganos sexuales y por ello no puede engendrar. Después que haga *ebbó*, coja *ewé dundún, orí* de *Obatalá, ataré meyi*, lo muele todo y se lo unta en la barriga.

El hijo de este *Ifá* no debe comer *eyelé* más nunca en su vida.

Por este *odun* de *Ifá* los pies están maldecidos por *Olofin*. Por eso cuando se ruega los pies, se le ordena a la persona que se aguante de la silla y que con los dedos gordos de los pies se quite la porción de la rogación puesta en ellos.



En este signo cuando se reza en el *ebbó* se dice: “*Ikú Seguere, Arun Seguere*”...[mientras] se va limpiando la *lerí* de la persona.

Señala tres operaciones y dificultades en un ojo.
Si cae preso, cuando salga estará enfermo o tuerto de un ojo.
Nació el *Ebbó Shure*.

Ogbe Yono es el gran ladrón, vive disfrutando los bienes del Estado. Es el gran malversador del erario público.

Nació el collar de mazo de *Ifá*.
Aquí le hicieron *Ifá* a *Azowanu* y éste le dio la corona a *Shangó*.
Nacieron los ganchos de la carnicería.
Aquí nació *Ayalá*, el *Obatalá* constructor de las cabezas y recibe ofrendas en los sacrificios.

Epó Malero, Epó Malero Ayala Epó Malero.
Iyó Malero, Iyó Malero Ayala Iyó Malero.
Orí Malero, Orí Malero Ayala Orí Malero.
Efún Malero, Efún Malero Ayala Efún Malero

Nacieron las muletas.

Aquí fue donde se asentó *Oshún* por primera vez.

Le pueden hacer pasar un bochorno y usted por soberbia, puede usar el cuchillo u otra arma y desgraciarse.

Existe oposición en sus relaciones amorosas.

Usted y su mujer se han ofendido.

Cuidado con embolias, virus, colitis, operaciones, la presión y el corazón.

No se puede ingerir bebidas alcohólicas. Sus enemigos se ríen de usted, porque lo ven caído.

Su mal está en su boca y le afecta el estómago.

Quitaron un altar y desde entonces están atrasados.

Cuidado no se convierta en esclavo de los que hoy son sus esclavos.

Habla de separación o de alejamiento y se resuelve con dos *akukó funfún*... Camino de la unificación de las tierras.

Cuide su casa y no pelee con su cónyuge, para que pueda alcanzar la suerte.

Por este *Ifá* primero se recibe a *Elegbara* y después se completan los Guerreros.

Se manda a respetar al caimán y a no ser gandido porque *Yonu* o *Yono* significa: “Abrir desmesuradamente la boca”, cosa que hace el caimán y el cocodrilo en señal de glotonería y gandición.



Aquí *Oluwo Popó* hizo su entrada en la tierra *Arará* vestido con piel de tigre y *Shangó* tuvo que perdonarlo.

El dueño de este *Ifá* cuando recibe San Lázaro tiene que ponerle la corona de San Lázaro a su *Shangó*. Esta corona se confecciona con una piel de tigre, seis caracoles y cuentas de todos los caminos de San Lázaro.

Secreto de este Ifá: San Lázaro debe comer chivo capón (*ounko odán*) pero este chivo no se debe capturar al momento de matarlo, debe captarlo antes y criarlo así para que en el momento del sacrificio venga purificado.

Nota: *Orunmila* en el *itá* de San Lázaro, solamente hace de intérprete, explica lo que dice San Lázaro ya que él habla en *Arará*, por eso se dice "San Lázaro dice."

Ifá de traición, de repercusión. *Maferefun Shangó, Oluwo Popó y Oshún.*

Eshu Agelo: Este *Eshu* se monta en un caimán disecado que cuida la casa de *Ogbe Yono*. Vive sembrado en una *ikoko* cargado con tierra del cementerio, tierra arada, cuatro *inkines, ilekán*, tierra de una laguna, del río, del mar, de un matadero, de una cárcel, un mate y un *lamí lamí* -caballito de mar-, *okokán, oyú* y *elerí* de *akukó*, tres colmillos de caimán, *erú, obí kolá, osun*, cuero de caimán, veintiuna *ataré*, veintiuna *otá keke* -chinas pelonas-, veintiuna *otá keke* de la costa o playa, prodigiosa, hierba fina, bledo colorado, *ewé* pata-de-gallina, helecho macho, raíz de ceiba, de mangle rojo, de jagüey, amansa-guapo, vencedor, vence-guerra, vence-batalla, paramí, yamao, cambia-voz, tres azabaches, tres corales, tres ámbar, oro, plata. Se le ponen ojos y boca de caracoles, cuchilla con *jujú* de *aikordié* y de *gunugún*. Se le pone un collarcito con semillas de piñón. Se le hace un *asheré* de semillas de mamey que se rellenan con huesitos de caimán para tocarlo. Va rodeado de una cadena.

Osain de Ogbe Yono: Camino de Azowanu: *Lerí* de *etú* de *Azowanu* -se pregunta cuántas-, un *aguoná, aparó*, corojos -se pregunta cuántos-, tierra de bibijagüero, *iyefá* de *Ogbe Yono* rezado y se pregunta cuántos palos fuertes y cuáles.



Fuente Original: Archivo del Equipo de Investigaciones Histórico-Antropológicas Proyecto Orunmila
Clasificación del Documento: Tipo 3
Etapas de Colecta: 1972-2000
Lugar: Regla-Guanabacoa Ciudad de La Habana
Procesamiento: Ernesto Valdés, Omar García, Michael Hernández, Julio Valdés
 © Ernesto Valdés Janet, 1998

+
I I
I I
I I
OGBE YONO O I

Rezo: *Ounbini Obasado Orumbini Obeikiyo Oni Babalawo Lordafun Bati Un Shubuto. Arimo.*

Asokundifa Awó Oleyuma Otí Yumu Olufan Yemoro Yemoro, Oshun.

Ogbeyono Kukundukun Peleleke Aun Babalawo Lodifa Yo Kanfu Owimayo Omó Lowo Eyo Bobotele Ida Ilu Elebo Ebeffa.

Babá Ogbeyono Enibuni Obo Sobo Eni Ibinu Obe Kikilo Oni Babalawo Adifafun Batibu Lori Mi.

Orunmila Moni Kueleto Odi Kueleto Oyumama Orunmila Moni Odie Kueleto Oma Peleto Lalele Peleto Loyuma Ifá Ona Kueleto Ifá Ofo Luna Kofieno Kofisi Sesa.

Tiyu Tiyu Tiyu Adifafun Tiroko.

Ifá Ewé Jobo Babá Eleyoche Getiro Ke Babá Eleñi Fufubo Biale Lodafun Olofin Akodie Eyelé Meni Onile Beri Eshu Ewa Erú Eche Ene Iwi Kaferefun Babaluaye.

Otí Iká Ansi Elabo Ekuin Atile Biyo Obase Para Para Obasa Kuasa Wasa Okika Ke Dubule Ikú Bere Omó Shubu Bere Dide Akodie Eyelé Meyi Abeboadie Meyi Ewé Akikan Koya Oko Tudu Tete Oñí Iba Ekú Eyá Owó Medilogun.

Dice Ifá: Cuidado con la soberbia, no vaya a ser esclavo; no pelee con su señora; soñó con su madre, déle gracias a *Yemayá*; tiene tragedia, tranquilícese; ustedes son cuatro hermanos; piensa embarcarse, se le quiere ir a la mujer; vino por un enfermo y usted lo está más, cuidado con embolia y con problemas de justicia; ofendió a su mujer y ella a usted; se burlan de usted porque lo ven caído, está muy atrasado; no use armas; por el camino le viene un dinero, no bote a los billetteros de su casa; por la noche durante siete días no salga a la calle; no levante la mano a las mujeres; no se fíe más que de su mujer principal; no sea roñoso ni se quite la ropa a tirones; tenga cuidado con granos por el cuerpo, *Kaferefun Babalú Ayé*.

Ebbó: *akukó*; *adié meyi*; cuatro mazorcas de maíz; tres mazos de berro; \$6.30.

Dice Ifá: Le pueden hacer pasar un bochorno y usted por la soberbia va a halar por un cuchillo o arma y desgraciarse; usted tiene relaciones y hay oposición.

Ebbó: *akukó*; una *adié* echada; *obé*; cuchilla; *tete boru owó*.

Dice Ifá: Usted ofendió a su mujer y ella a usted; cuidado con embolia, virus o colitis, marca operación; déle gracias a *Babalú Ayé* y a *Ogún* que lo reclaman; cuidado con hernia, tiene ardor al orinar (*ano comalda*); quítele la punta al cuchillo; tiene resguardo o prenda, necesita collar de *Babalú Ayé*, límpiese con granos; no tome bebidas.

Ebbó: *akukó*, tambor, *igha*, *oñí*, *otí*, *adié*, *meyo owó*.

Maferefun Oshún, *Egun* y *Babalú Ayé*.



Aquí *Ogún* es violento, donde maquina.

Dice Ifá: Desde el vientre de su madre existió dudas, a tal extremo que su nacimiento se debe a *Oshún* y a un *Egun*. Su niñez carece del abrigo de su padre. Es demente, inquieto, aunque no lo parece porque sus pensamientos son rápidos y hábiles, pero tramados. Niño aún de doce o trece años es ya adulto en el sexo, siendo esto peligroso debido a sus continuos o permanentes pensamientos de placeres sexuales que dominados a tiempo no le ocasionan males morales desastrosos. Deben tomarse las precauciones, por los mayores, de lo que hablan y hacen estando presente. Es comilón, tiene mal olor en la boca o en los pies, o en ambas partes. Es chismoso y negociante. Hay un *Egun* que perturba.

Hacerle *Osha* o darle *Awófakán* o *Kofá*.

Nota: Collar de *Ogún* urgente, un chivo a *Ogún* en el monte, repartir la carne de éste y tapanlo con el cuero y traerlo así a la casa. El *aborco* se pone la mitad en la puerta de la sala y la otra mitad para una sillita, para un *Egun* que se sentará y dirá signo.

HISTORIA

[PATAKIN DE CUANDO LOS DEUDORES LE PAGARON A ORUNMILA]

Orunmila tenía un puesto de viandas en la plaza y todo el que le compraba no le pagaba. Un día, molesto, fue a cobrarle a todos sus clientes armado de un machete; pero con la violencia no pudo cobrarle a nadie. Más tarde consultó al ángel de su guarda, hizo *ebbó* y se fue tranquilo para la plaza, viendo que existía gran escasez de mercancías y que solo él las tenía. Pero la gente no se atrevía a ir con él porque le debían y le temían a *Orunmila*. Entonces decidieron ir uno a uno, comenzando por pagarle lo que le debían, chiquiándolo y después surtiéndose de lo que ellos necesitaban.

HISTORIA

[PATAKIN DE CUANDO OSHÚN FUE A CASA DE ORUNMILA A REGISTRARSE]

Oshún fue a casa de *Orunla* y éste le manda hacer *ebbó* con cinco gallinas; cinco gallos y cinco calabazas. Y que en cada casa que se mudara matara un gallo, así fue como le vino la suerte.

HISTORIA

[PATAKIN DE CUANDO OGÚN AYUDA AL EXTRANJERO A HACERSE OBÁ]

El extranjero llega a un pueblo y se pone a trabajar, donde su siembra era la mejor y por envidia lo mandan al monte donde todo el que llegaba lo mataban, pero él se va a casa de *Orunla* y éste lo manda a hacer *ebbó* y que lo llevara al monte, al llegar allí se encuentra con *Ogún*, que le dice que qué buscaba allí y el extranjero le contesta que iba a llevarle comida y se la da a *Ogún*; al ver que era el único que le había llevado comida, le perdona la vida y al mismo tiempo lo hace gobernador de aquel lugar.

HISTORIA

[PATAKIN DE CUANDO OLOGUIFUN SE QUITÓ LA VIDA]

Ologuifun tenía una novia y *Orunla* le dijo que tuviera cuidado no fuera a pasar un bochorno. Y él le contestó que eso no podía suceder. Fue a casa de su novia y se quitó el saco, colgándolo detrás de la puerta y se puso a conversar con su novia y en eso vino una *adié* clueca y se metió en el saco sin que nadie la viera. La dueña de la gallina empezó a buscarla y no la encontraba por ningún lado, preguntaba y nadie le daba razón, al retirarse *Ologuifun* fue a recoger su saco y gritó la *adié*, en donde la dueña molesta lo puso de ladrón y él del bochorno se quitó la vida.



HISTORIA

[PATAKIN DE CUANDO NO SE ENTERRABAN A LOS MUERTOS]

Olofin mandó a buscar a *Ogbeyono* y le preguntó que por qué se moría tanta gente del cólera y en esa época no enterraban a los muertos, *Ogbeyono* le pidió un pico, una pala, una guataca, *akukó* y una barreta y al lado de un árbol abrió un hoyo, hizo una sepultura y enterró a los muertos, y así se acabó la epidemia y cesó la mortandad.

HISTORIA

[PATAKIN DE CUANDO LOS BABALAWO POR MENTIROsos COMIERON MUERTO]

Olofin mandó a buscar a tres *Babalawo* para que le hicieran un registro. Los dos mayores dijeron que no había novedad. Insistió *Olofin* al más chico a que hablara y los mayores rectificaron lo dicho y dijeron que el más chico no sabía. Entonces el más chico dijo: “Hay novedad y es un niño que se puede morir.” Los otros se mofaron de él. Y *Eleñi*, así se llamaba el que dijo la verdad, [mandó tres *ebbó*], el primero la planta de los pies, el segundo el cocote y el tercero las palmas de las manos [y ellos no lo hicieron]. A los tres días murió el niño y sin que los *Babalawo* supieran la verdad de la novedad, *Olofin* los invitó para una comida de fufú y caldo. Y esa comida la puso en tres jícaras, en una puso la cabeza, en otra puso las manos y en la tercera los pies, prendas, corales y dinero, pues *Olofin* quería saber cuál de los tres adivinaba. Los mayores empezaron a comer y el más chico *Eleñi funfún Bobiala* dijo que para él comer tenía que hacerlo solo y en un rincón. Los otros lo criticaban por mentiroso. Fue *Eleñi* a sacar el bocado y vino el águila y se lo llevó y en vez de encontrar comida halló riquezas. Él lo guardó en los bolsillos y los otros por mentirosos comieron muerto.

Kue Kere Eleñi Keré Kue Eleñi Funfún Biale Omó Orunmila.